

February 2020

Dear Parent or Guardian:

We are pleased to provide a link to an overview of our school's "report card". It contains information about school and district accountability, achievement, our students and teachers, and other important measures of school performance.

Every year, each public school and school district in Massachusetts receives a report card. Just as your child's report card shows how they are doing in different subjects, the school's report card is designed to show families how our school is doing in different areas. A link to our school's report card is available at <http://reportcards.doe.mass.edu/2019/04260205>.

You may also find the report card on our school website at <https://www.thecommunitygroupinc.org/cdcps-gateway/about/publications>

The report card includes multiple measures of a school's performance – more than just MCAS scores. It represents a new way of looking at school performance, by providing information on student achievement, teacher qualifications, student learning opportunities, and more.

Report cards are designed to be useful tools for everyone connected to our school. Families can use the information to have meaningful conversations with us about what the school is doing well and where there is room for improvement. Community and education leaders can use the information to better understand how to support students and our school.

We encourage you to become involved in helping us improve our school. Some ways you can become involved are:

- Encouraging your child's learning at home
- Attending parent-teacher meetings and other special meetings
- Serving as a volunteer in our school or district
- Encouraging other parents to become involved

Finally, CDCPS-Gateway is a school that receives federal Title I funds; as such you have the right to request the following information about the qualifications of your child's classroom teachers:

- Whether your child's teacher is licensed in the grade levels and subject areas they teach
- Whether your child's teacher is teaching under an emergency license or waiver
- The college degree and major of your child's teacher
- Whether your child is provided services by paraprofessionals and, if so, their qualifications

For more information about our school's report card or to request information about the qualifications of your child's classroom teachers, please feel free to contact us at:

Early Learning Center: 9 Ballard Way, Lawrence, MA 01843 | 978.688.4283

Lower School and Upper School: 50 Pleasant Street, Lawrence, MA 01841 | 978.686.2113 (LS) | 978.686.2170 (US)

For a full copy of this report card, or to see report cards for other schools, visit reportcards.doe.mass.edu

Sincerely,

Mary Chance
Chief Academic Officer, CDCPS

Febrero 2020

Estimado Padre de Familia o Guardián:

Nos complace proporcionar un enlace a una descripción general de la " boleta de calificaciones" de nuestra escuela. Contiene información sobre la responsabilidad de la escuela y el distrito, el rendimiento, nuestros estudiantes y maestros, y otras medidas importantes del rendimiento escolar.

Todos los años, cada una de las escuelas públicas y distritos escolares de Massachusetts recibe una boleta de calificaciones. Al igual que la boleta de calificaciones de su hijo/a muestra su rendimiento en distintas materias, la boleta de calificaciones de la escuela está formulada para mostrarles a las familias qué tal va el rendimiento de nuestra escuela en distintas áreas. Hay un enlace para ver la boleta de calificaciones de nuestra escuela en <http://reportcards.doe.mass.edu/2019/04260205>

También puede encontrar la boleta de calificaciones en el sitio web de nuestra escuela en <https://www.thecommunitygroupinc.org/cdcps-gateway/about/publications>

La boleta de calificaciones incluye múltiples indicadores del rendimiento de una escuela – no simplemente calificaciones de MCAS. Representa una nueva forma de evaluar el rendimiento escolar, proporcionando información en torno al logro estudiantil, calificaciones de maestros, oportunidades de aprendizaje del alumnado y más.

Las boletas de calificaciones fueron diseñadas como herramientas útiles para todas las personas vinculadas a nuestra escuela. Las familias pueden emplear la información para tener conversaciones constructivas con nosotros sobre lo que la escuela está haciendo bien y en qué puede mejorar. Los líderes comunitarios y educativos pueden emplear la información para entender mejor cómo pueden ayudar a los estudiantes en nuestra escuela.

Lo animamos a que participe en ayudarnos a mejorar nuestra escuela. Algunas de las maneras en que puede participar son:

- Motivando el aprendizaje de su hijo en casa
- Asistiendo a las reuniones de padres-maestros y a otras reuniones especiales
- Sirviendo como voluntario en nuestra escuela o distrito
- Motivando a otros padres de familia a que se involucren

En fin, si su hijo asiste a una de las escuelas que recibe fondos federales Título I, usted también tiene el derecho de pedir la siguiente información sobre las cualificaciones de los maestros de la clase de su hijo:

- Si el maestro de su hijo tiene licencia para el nivel de grado y áreas de materia que enseña
- Si el maestro de su hijo está enseñando bajo una licencia de emergencia o cláusula
- El título de universidad y especialización del maestro de su hijo
- Si su hijo es proveído por servicios de paraprofesionales, y si es así, sus cualificaciones

Para obtener más información sobre la boleta de calificaciones de nuestra escuela o para solicitar información sobre las calificaciones de los maestros del aula de su hijo(a), no dude en contactarnos en:

Early Learning Center: 9 Ballard Way, Lawrence, MA 01843 | 978.688.4283

Lower and Upper School: 50 Pleasant Street, Lawrence, MA 01841 | 978.686.2113 (LS) | 978.686.2170 (US)

Para obtener una copia completa de esta boleta de calificaciones, o para ver las boletas de calificaciones de otras escuelas, visite reportcards.doe.mass.edu

Sinceramente,

Mary Chance
Directora Ejecutiva de Académicos, CDCPS